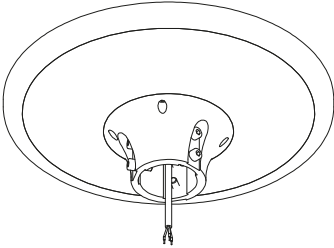


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svetidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portallampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgust / PT Luminária LED / BE Светлодиодны свачильник / UK Світлодіодний світильник / BG LED осветелително тяло / SL LED svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvjetno tijelo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորիչայլի լամպ / AZ LED işıq / KA LED სანათი გაბნობილი / KK Жарықдиодты шам / KY Жарық диоддуу шамчырак / TG Фурнитураи LED / TK LED sazlayış / UZ LED fittinglar:



LD-TOR40W-40	40 W	4000 lm
LD-TOR80W-40	80 W	8000 lm

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickú účinnosti: / HU Ez a termék energiatetkénysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šis produktas įeiver gaismos avotą ar energoefektyvumo klasę: / ET See produkt sisaldab valgustitehnikat klassi: / AM Ըստ արտադրողի տվյալների լուսավորչի էներգիայի օգտագործման դասը: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinifinə işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შუიკის ენერგოეფექტუივობის კლასის სანათის წყაროს: / KK Bұл өнімде қуан үнемдеу саматындағы шам бар: / KY Bұл өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү класстагы жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти мазкур дорои манбаи нури дараҷаи самаранокӣ энергия мебошад: / TK Bu önumde yağytlık çeşmesiniñ parametrleri önumiñ parametrlirinden ep-sili tarawutlanyb bilir: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

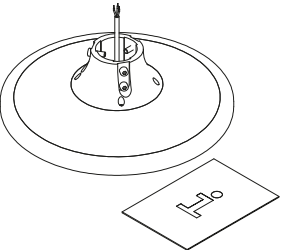
LD-TOR40W-40	LD-TOR40W-40-EZS	
LD-TOR80W-40	LD-TOR80W-40-EZS	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindek: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktu indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BE Indeks prudukty: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Գալանիքի ինդեքս / AZ Məhsul indeksi: / KA პროდუქტის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Harıy görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

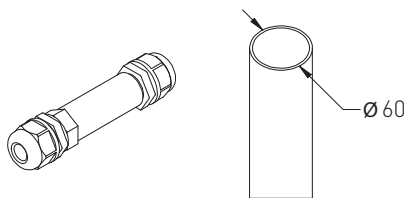
PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Indice da fonte luminosa: / BE Indeks kryničky světla: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Լույսի աղբյուրի ինդեքս / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA სანათის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağytlık çeşmesiniñ görkezijisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Paramètres kryničky světla mohou značně odlišovat od parametrů produktu. / UK Параметри джерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметри на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda: / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvorot na svetlina može značajno da se razlikuvaaat od parametrite na proizvodot. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են ցայտիկին տարբերվել արտադրիչի պարամետրերից: / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər: / KA სანათის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрхои манбаи нур метавонанд аз параметрхои махсулот ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Yağytlık çeşmesiniñ parametrleri önumiñ parametrlirinden ep-sili tarawutlanyb bilir: / UZ Yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

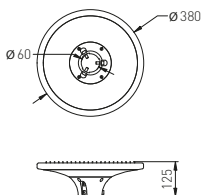
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalmaz / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti kompendium / PT O conjunto inclui / BE Setaad komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastov na setot / MO Setul include: / AM Դալվազմանիքի կազմը / AZ Bu dəstə aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ზეგნები შედგება / KK Қорпатығы жиынтық құрамы / KY Toplamdaky kuрамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagılardan iborat



PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуары / IT Accessori / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արժանատիքներ / AZ Aksesuarlar / KA ჯგუფობები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar

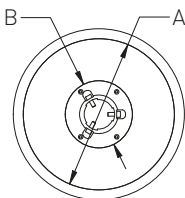


	D mm	H mm	L*W m ²
LD-TORxxW-40	Ø380	125	0,45
LD-TORxxW-40	Ø 380	125	0,45



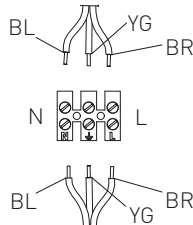
L*W PL maksymalna powierzchnia wiatrowa / EN wind catching area / PL maksymalna powierzchnia wiatrowa / EN wind catching area / DE Windfangegebiet / RU Ветрозащитная зона / CS Oblast větralomu / SK Oblast vetrolamov / HU Szélfogó terület / HR Područje zaštite od vjetrova / FR Zone brise-vent / ES Zona cortavientos / IT Zona frangivento / RO Zona paravântului / LT Vėjo užtvaros zona / LV Vēja bremsu zona / ET Tuulekaitseala / PT Área quebra-vento / BE Ветроахисна зона / UK Вітрозахисна зона / BG Ветрозащитни зони / SL Vetrobransko območje / BS Područje vjetrobrana / SRP / SR Ветробрана област / MK Поверхина за заштита од ветер / MO Zona paravântului / AM Դիմացիոնական փաթիլներ / AZ Küləkdan qorunma sahəsi / KA ჯვრისფერი ზონა / KK Желден қорғайтын аймақ / KY Шамалдан қорғочу аймақ / TG Минтақаи муҳофизаткунандаи шамол / TK Şemal öwüsýän ýer / UZ Shamoldan himoyalangan hudud

	A mm	B mm	A*B m ²
LD-TORxxW-40	Ø340	Ø150	0,29
LD-TORxxW-40	Ø 340	Ø150	0,29

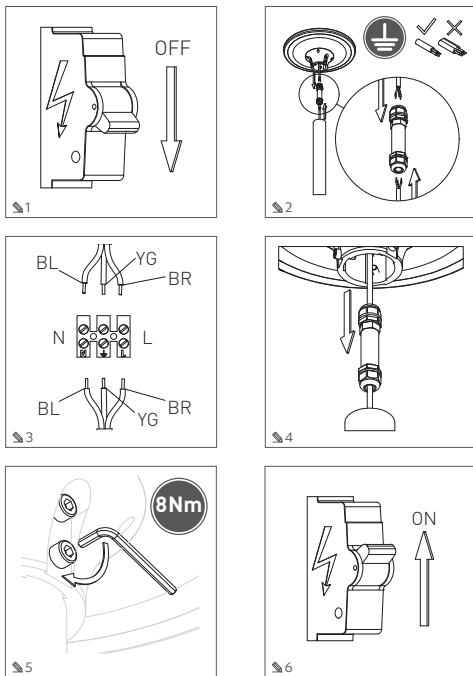


A*B PL maksymalna powierzchnia świecąca / PL maksymalna powierzchnia świecąca / EN maximum luminous surface / DE maximale leuchtende Oberfläche / RU максимальная светящаяся поверхность / CS maximální světelný povrch / SK maximálny svetelný povrch / HU maximális világító felület / HR najveća svjetleća površina / FR surface lumineuse maximale / ES superficie luminosa máxima / IT massima superficie luminosa / RO suprafața luminoasă maximă / LT maksimalus šviečiantis paviršius / LV maksimālā gaismas virsma / ET maksimaalne helendav pind / PT superfície luminosa máxima / BE максимальная светлая поверхность / UK максимальна світлова поверхня / BG максимална светеща повърхност / SL največja svetleča površina / BS maksimalna svjetleća površina / SRP / SR максимална светлећа површина / MK максимална прозрачна површина / MO suprafața luminoasă maximă / AM Լուսավազմակցական լուսավոր փաթիլներ / AZ maksimum parlaq səth / KA მაქსიმალური მანათობელი ზედაპირი / KK максималды жарық беті / KY максималдуу жарык бети / TG сатҳи ҳадди равшанӣ / TK iň ýokary ýagtylyk / UZ maksimal yorug'lik yuzasi

PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshesz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhetmete) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema z'ednany (elektricheskije pravadoj) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Sema povezivanja (električnih vodova) / SR Sema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na elektricheskije vrsni) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական քաղցրիկ) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəbelleri) / KA ელექტრობის სქემა (ელექტრ. თხემები) / KK Жалғай схемасы (электр сымыдарын) / KY Түтүшү схемасы (электр ымыдарынын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелии барқи) / TK Yüzyr diagramması (elektrik kəbelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kəbelleri)



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборні / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucţiuni de montaj / AM Տնյալարման իրաւաւնկութիւն / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орынту нускалары / KY Орынтуу боюнча нускамалар / TG Даструралми василкун / TK Gumtama görkmezisi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:





03-800 Pruszków, Poland, info@gtv.com.pl



Пішяздова, 21, 05-800, Прушков, Польща



05-800 Pruszkow, Poland, info@gtv.com.pl

RU При необходимости замены источника питания следует использовать только детали и комплектующие параметрами.

CS Pokud je nutné vyměnit napájecí zdroj, měly by být použity pouze komponenty se stejnými parametry.

SK Ak treba vymeniť napájací zdroj, mali by sa použiť iba komponenty s rovnakými parametrami.

HU Ha a tápegységét ki kell cserélni, csak azonos paraméterekkel rendelkező alkatrészeket szabad használni.

HR Ako je potrebno zamijeniti napajanje, koristite samo komponente identičnih parametara.

FR Si l'unité alimentée doit être remplacée, seuls des composants aux paramètres identiques doivent être utilisés.

ES Si es necesario reemplazar la fuente de alimentación, se debe usar solo componentes con parámetros idénticos.

IT Se l'alimentatore deve essere sostituito, devono essere usati solo componenti con parametri identici.

RO În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

LT Jei reikia pakeisti maitinimo šaltinį, reikia naudoti tik identiškių parametru komponentus.

LV Ja jānomaina barošanas bloks, jāizmanto tikai komponenti ar identiskiem parametriem.

ET Se for necessary substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idênticos.

PT Se for necessário substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idênticos.

BE Kall neobchodno zameniať svetlozdrojné diódy, vykaristovávajúce toľkí kampanenty z idetnychnymi parametrami.

UK При необхідності заміни блоку живлення використовуйте тільки деталі з ідентичними параметрами.

BG Ако е необходимо да замените LED драйвера, използвайте само компоненти с идентични параметри.

SL Če je treba gonilnik LED zamenjati, uporabite samo sestavne dele z enakimi parametri.

SR Ako je potrebno da zamijenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

SK Ako je potrebno da zamenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

MX Ako treba da se zameni LED dviglatel, koristete samo komponenti so identični parametrima.

MO În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

AM Եթե անհրաժեշտ է փոխել լուսավորողային դրայվերը, օգտագործե՛ք միայն նույնական պարամետրերով բաղադրվածները:

AZ LED drayveri dəyişdirilmək lazım gəldikdə, yalnız eyni parametrlərə malik hissələrdən istifadə edin.

KA თუ საჭიროა LED დრაივების შეცვლა, გამოიყენეთ მხოლოდ კომპონენტები იდენტური პარამეტრებით.

KK Жарык диодты драйверин ауыстыру қажет болса, параметрлері бірдей компоненттерді ғана пайдаланыңыз.

KY Эгер жарык диоддуу драйверди алмаштыруу зарыл болсо, бирдей параметрлери бар компоненттерди гана колдонуңуз.

TG Dar xalati zaruriy драйвери LED-ro iвaz кунед, цузьрих танхо параметрхри якхеладшотар истифода баред.

TK LED drayverini çalsynmak zerur bolsa, diñe birmeñzeş parametrleri bolan komponentleri ulanyň.

UZ Agar LED drayverini almashtirish talab etilsa, faqat ayni parametrlarga ega qismlardan foydalaning.

PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstráža. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozoreње, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di choc elettrico. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Spėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Acepažrenje, rizyka udaru elektryčnym tokom. / **UK** Попереження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SK** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MX** Advertizaje, există risc de electrocutare. / **AM** Հոշիարմանք. էլեկտրական ճնշման վտանգ: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გაფრთხილება: ელექტრული დარბევის რისკი. / **KK** Ескерту: электр тогынын согу қауіпі бар. / **KY** Эскертүү, токку урунуу корунуңуз. / **TG** Огоҳи: хатари барқазани. / **TK** Duýduryş: elektrik togunyň urmagy howpyr. / **UZ** Ogohlantirish: tok urishi xavfi mavjud.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymieńcie pokrywany ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudoiktie prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranenud kaitsekraana välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забарэняцэа выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ажуры экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SK Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MX Ne smee da se koristi ured co osheten abazhur ili obivka. Da se promeni ispuksnuti zashtiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Մի օգտագործե՛ք լուսատուները վնասված պափփուկ կամ պայտայտով: Փոխարինե՛ք փայտված պարպակները:

AZ Cihazın qapığı və ya korpusu zədələnildikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA ან გაზოგოგნეთ მოწყობილობა, თუ საბაზის ზედა ან კონიუსი დაზიანებულია. გაზზარვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.

KK Плафоны немесе корпусты зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқанды ауыстырыңыз.

KY Плафон же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TG Agar abazhur e tanaah (korpusas) oseb dida bohad, az dastgox istifoda nabared. Agar tarkishi padlo shuda bohad, ekranni muhofizatorni iвaz kuned.

TK Çırası ya da korpusu zayıflanan birleşim, enjamy ulanmaň. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalyň.

UZ Qurilmaning uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

PL Jeżeli zewnętrzny gładki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka.

EN If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk.

DE Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

RU Если внешняя гибкая кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска.

CS Pokud je poškozen vnější ohebný vodič nebo kabel, smí být vyměněn pouze výrobce nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.

SK Aby sa zabránilo možnému riziku v prípade, že je poškodený vonkajší flexibilný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, alebo osoba, ktorá má podobnú kvalifikáciu.

HU Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérült, azt a kockázatot elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak szervize, vagy azonos képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.

HR Ako je vanjski elastični kabl ili šnur oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjeglo rizik.

FR Si la partie souple extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou l'un de ses techniciens de maintenance, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

ES Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben ser sustituidos solo por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes a fin de evitar riesgos.

IT Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili, per evitare ogni rischio.

RO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscurile de electrocutare.

LT Jei išorinis lankstus kabelis ar laidas yra pažeisti, siekiant išvengti rizikos, juos turėtų pakeisti tik gamintojas ar jo remontų centras atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.

LV Ja ārējais elastīgais vads vai kabelis ir bojāts, lai izvairītos no riska, tā nomaiņa ir jāveic ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

ET Kui väline painduv juhe või nõõr on vigastatud tuleb see, ohu vältimiseks, ainult tootja või tema teeninduse töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt vahetada.

PT Caso o cabo flexível externo ou o cabo normal seja danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível só no fabricante ou seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada para evitar riscos.

BE Kall vonnavey nupki provad abo šnur pashkodnyany, tady i moçuy zamyany, vyluchna vytvorbaž abo iogo sarvysni predstavnik, abo admysslova kvalifikavanaya asoba, kab pazbennyu z'yeleniya ryzyki.

UK Якщо зовнішній гнучкий кабель або провід пошкоджені, повинні бути замінені тільки виробником або його сервісною службою, або ж кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути ризику.

BG Ако външният гъвкав кабел или шнур са повредени, те трябва да бъдат подменени само от производителя или от негов сервизен техник или от лице с подобни квалификации с цел избягване на риска.

určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, kde ním miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložte, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A hirtelen egyből a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelent, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felgyűjtendő termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatos az illetékes helyi önkormányzatnál, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, belevétre az újrahasznosítás is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektroničke opreme, što znači da se ova ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektrikom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štete na ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenju električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est pas permis de les jeter avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockages et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în- un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolas žymi atliekanų naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinami gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atskirti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos

tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir rastinamo tokių junginių laikymo bei apdoravimo. Naudojatos privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turėtų kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirka. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkyje valdymui pridedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi: ES Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka šīs nolietot izstrādājumi var būt kaitiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tie ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām jānodrošina, lai iekārtas tiktu atbilstoši pārstrādātas, lai izvairītos no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kūlībūten: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbilstošos nolietotajām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūnā ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājāsaimniecība ir, veicot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

PT Símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Symbool wijst op een selectieve afvoer van elektrisch en elektronisch afval. Het betekent dat deze niet samen met ander afval moeten worden afgevoerd. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen en het milieu, en daarom vereisen ze een speciale manier van afvoeren, met name recycling, herwinning of neutralisatie. Het juiste gebruik van elektrisch en elektronisch afval helpt om schadelijke gevolgen voor de gezondheid van mensen en het milieu te voorkomen, die voortvloeien uit de aanwezigheid van gevaarlijke componenten: stoffen, mengsels, componenten en opslag en verwerking van deze apparaten. Gebruikers zijn verplicht om gebruikte apparaten af te geven aan een speciaal daarvoor bestemd punt van verzameling voor recycling van afval van elektrische en elektronische apparaten. Voor informatie over waar en hoe veilig gebruikte elektrische en elektronische apparaten kunnen worden afgevoerd, moet de gebruiker contact opnemen met de lokale overheidsinstantie, het afvalpunt of de verkooppunt waar het apparaat is aangekocht. Meer informatie over het afvalstelsel en de rol van huishoudens bij het bijdragen aan hergebruik en recycling, inclusief recycling, van afval van elektrische en elektronische apparaten, is beschikbaar op www.gtv.com.pl

UK Символ указывает на выборочный сбор использованной электрической и электронной аппаратуры, что означает, что эту аппаратуру нельзя выбрасывать вместе с остальными отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и навальной окружающей среде, и, следовательно, требуют специальной формы переработки, в частности, переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованной электрической и электронной аппаратурой способствует предотвращению негативных последствий для здоровья людей и навальной окружающей среды, возникающих в результате наличия в ней опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов и хранения и обработки такой аппаратуры. Пользователи обязаны сдавать использованную аппаратуру в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрической и электронной аппаратуры. Для получения информации о том, где и как безопасно утилизировать использованную электрическую и электронную аппаратуру, пользователь должен обратиться к соответствующим местным властям, пункту сбора отходов или месту, где была приобретена аппаратура. Больше информации о системе сбора отходов электрической и электронной аппаратуры, а также о роли домохозяйств в снижении повторного использования и переработке, включая переработку, отходов электрической и электронной аппаратуры, можно найти на www.gtv.com.pl

UK Символ указывает на выборочный сбор использованной электрической и электронной аппаратуры, что означает, что эту аппаратуру нельзя выбрасывать вместе с остальными отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и навальной окружающей среде, и, следовательно, требуют специальной формы переработки, в частности, переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованной электрической и электронной аппаратурой способствует предотвращению негативных последствий для здоровья людей и навальной окружающей среды, возникающих в результате наличия в ней опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов и хранения и обработки такой аппаратуры. Пользователи обязаны сдавать использованную аппаратуру в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрической и электронной аппаратуры. Для получения информации о том, где и как безопасно утилизировать использованную электрическую и электронную аппаратуру, пользователь должен обратиться к соответствующим местным властям, пункту сбора отходов или месту, где была приобретена аппаратура. Больше информации о системе сбора отходов электрической и электронной аппаратуры, а также о роли домохозяйств в снижении повторного использования и переработке, включая переработку, отходов электрической и электронной аппаратуры, можно найти на www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за

[illegible]

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar

bilan birga ulatizatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xussan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri ishlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarindan oldinlash yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quchilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan il yish punkti tashqari chiqindi uskunasi to'pshirish shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayta va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatizatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

COLORS

PL Objaśnienia użytych symboli / **EN** Explanation of the symbols used / **DE** Erklärung verwendeter Symbole / **RU** Пояснения к используемым символам / **CS** Vysvětlění použitých symbolů / **SK** Legenda použitých symbolov / **HU** Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / **HR** Objašnjenja korištenih simbola / **FR** Des explications sur les symboles utilisés / **ES** Explicación de los símbolos utilizados / **IT** Spiegazione dei simboli utilizzati / **MO** Explicarea simbolurilor utilizate / **LT** Naudojamų simbolių paaiškinimas / **LV** Izmanto to simbolu paskaidrojums / **ET** Kasutatud sümbolite selgitus / **PT** Legenda de símbolos utilizados / **BS** Tumačenje vykoristanih značaja / **UK** Пояснення використання символів / **BG** Обяснение на използваните символи / **LT** Paaiškinimas vartojamųjų simbolių / **BS** Objašnjenje simbola / **SRP** Objašnjenje simbola / **SR** Objašnjenje simbola / **MO** Обяснување за користените симболи / **MO** Explicarea simbolurilor utilizate / **AM** Ծածկանշանները օգտագործվող խորհրդանշանների / **AZ** İstifadə olunan rəqəmlərin izahı / **KA** გამოყენებული სიმბოლოების ახსნა / **KK** Қолданылатын белгілерді түсіндіру / **KY** Қолданылатын белгілер боюнча түсіндірме / **TG** Шаҳри аломатлари истифодашуда / **TK** Ulyanlyan nysanlaryň düşündirilişi / **UZ** Foydalanilgan belgilarning tushunchasi

БК

PL Czarny / **EN** Black / **DE** Schwarz / **RU** Черный / **CS** Černý / **SK** Čierna / **HU** Fekete / **HR** Crni / **FR** Noir / **ES** Negro / **IT** Nero / **MO** Negru / **LT** Juoda / **LV** Melns / **ET** Must / **PT** Preto / **BS** Чорны / **UK** Чорний / **BG** Чорен / **SL** Crn / **BS** Crn / **SRP** Crn / **SR** Crn / **MK** Црн / **MO** Negru / **AM** Ալ / **AZ** Qara / **KA** შავი / **KK** Қара / **KY** Кара / **TG** Сиёх / **TK** Gara / **UZ** Qora

BR

PL Brązowy / **EN** Brown / **DE** Braun / **RU** Коричневый / **CS** Hnědý / **SK** Hnedá / **HU** Barna / **HR** Smeđi / **FR** Marron / **ES** Marrón / **IT** Marrone / **MO** Maro / **LT** Ruda / **LV** Brūns / **ET** Pruun / **PT** Castanho / **BS** Карычневы / **UK** Коричневий / **BG** Кафяв / **SL** Rjavi / **BS** Smeđ / **SRP** Smeđ / **SR** Smeđ / **MK** Кафеав / **MO** Cafeniu / **AM** Բացականջական / **AZ** Qəhvəyi / **KA** ყავისფერი / **KK** Қоңыр / **KY** Күрөң / **TG** Қаҳваран / **TK** Goñur / **UZ** Jigarrang

BL

PL Niebieski / **EN** Blue / **DE** Blau / **RU** Синий / **CS** Modrý / **SK** Modrá / **HU** Kék / **HR** Plavi / **FR** Bleu / **ES** Azul / **IT** Blu / **MO** Alabstru / **LT** Mėlyna / **LV** Zils / **ET** Sinine / **PT** Azul / **BS** Син / **UK** Блакитний / **BG** Син / **SL** Modri / **BS** Plav / **SRP** Plav / **SR** Plav / **MK** Син / **MO** Alabstru / **AM** Կապույտ / **AZ** Mavi / **KA** ლურჯი / **KK** Көк / **KY** Көк / **TG** Кабуя / **TK** Gök / **UZ** Ko'k

YG

PL Żółto-zielony / **EN** Yellow and green / **DE** Gelbgrün / **RU** Желто-зеленый / **CS** Žluto-zelený / **SK** Žlto-zelená / **HU** Sárga-zöld / **HR** Žuto-zeleni / **FR** Vert et jaune / **ES** Amarillo-verde / **IT** Giallo-verde / **MO** Galben-verde / **LT** Geltona/žalia / **LV** Dzeltens/zāls / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BS** Жоуто-зелены / **UK** Жовто-зелений / **BG** Жълто-зелен / **SL** Rumeno-zeleni / **BS** Žuto-zelen / **SRP** Žuto-zelen / **SR** Žuto-zelen / **MO** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde / **AM** Դեղնականջակ / **AZ** Sarı və yaşı / **KA** ყვითელი და მწვანე / **KK** Сары-жасыл / **KY** Сары-жашыл / **TG** Зард ва саб / **TK** Sarı we yaşı / **UZ** Sarıq va yaşili

RD

PL Czerwony / **EN** Red / **DE** Rot / **RU** Красный / **CS** Červený / **SK** Červená / **HU** Piros / **HR** Crveni / **FR** Rouge / **ES** Rojo / **IT** Rosso / **MO** Rosu / **LT** Raudona / **LV** Sarkans / **ET** Punane / **PT** Vermelho / **BS** Чырвоны / **UK** Червоный / **BG** Червен / **SL** Rdeči / **BS** Crven / **SRP** Crven / **SR** Crven / **MK** Црвен / **MO** Rosu / **AM** Կարմիր / **AZ** Qırmızı / **KA** წითელი / **KK** Кызыл / **KY** Кызыл / **TG** Cuxr / **TK** Gyzy / **UZ** Qizil

GR

PL Szary / **EN** Grey / **DE** Grau / **RU** Серый / **CS** Šedý / **SK** Sivá / **HU** Szürke / **HR** Siv / **FR** Gris / **ES** Gris / **IT** Grigio / **MO** Gri / **LT** Pilka / **LV** Pelēks / **ET** Hall / **PT** Cinzento / **BS** Шары / **UK** Сірий / **BG** Сив / **SL** Siv / **BS** Siv / **SRP** Siv / **SR** Siv / **MK** Sür / **MO** Sur / **AM** Միդրանդական / **AZ** Boz / **KA** ნაცრისფერი / **KK** Сұр / **KY** Бос / **TG** Хомистанран / **TK** Çal / **UZ** Kulrang

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania.
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25°C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów chemicznych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować

się z producentem lub punktem sprzedaży.

- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajętyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für

den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - 60 000 часов; Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu

s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vyžaduje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k neopjenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné koľky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku at.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri használatú termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személy által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örösedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültöt rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozaton található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlašćenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamaganju koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjenjena konstrukcija ili tehničke specifikacije isključuju odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couvrir l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant au le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
 - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o

mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din folosirea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngăbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgalojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtamposiųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu ar para virėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisyklų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ar dėl viršijamųjų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādot un/dzīst veikst tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādot jāievēro savlaicīgi ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekšējiem ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaijiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniēgtā gadījumā uz gaismas plūsmu var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pārbaudiet elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskajam bojājumam un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Iebēdā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teeninisuühendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimast või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevald LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebastabiilse või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Tuleb liidetada lubatud töötemperatuur. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud töökso normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseis kasutuseks mõeldud seadmet hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrysivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehnistile toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turistaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatist isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeit teulevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste eest. Ūksikõid milline konstruksiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon vältist tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulevaid näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткувi необхідно наступну, у адгуквендi з iнструкцiями на експлуатацiю.

- Необходно заусьди адоключиць ад електрикети перад пачаткам устаткувi, кансервация або ремонту абстанияня.
- Устаткувi можа здыйснiць выключна персонал з адгуквендiям паўнамоцтвамi.
- Устаткувi трэба здыйснiць згодна з дзюенымi правiламi.
- Не дакранайця элементу пад напружаннем (у тым лiку свяцлодiёднiх лямпачак).
- Забараняецця злучаць араматуру з сiлкавалiнiкам, пад напружаннем. Спачатку необходимо злучиць араматуру з сiлкавалiнiкам, а толькi пасля гэтага - сiлкавалiнiк з электрасеткi.
- Забараняецця устаткуваць абстанияня на нестабiльнiм аснове альбо такой, якая можа хiстацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тiпаў мацаванняў. Необходимо заусьди выкарыстоўваць падыходзячыя шрубi и калкi для дадзенага тiпу падставы.
- Необходимо заусьди грунтоўна дакручыць шрубi, якiя маюцца да паверхнi.
- Не перавышайця дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калi няма iншай iнфармацыi, то абстанияня павiнна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервация / чыстка абстанияня для ўнутранага ўжывання необходимо рабiць з дапамогай сухой ватi, без абразыўных матэрыялаў або раствараляльнiкаў. Необходимо пазбiгаць кантакту вадкасцi з электрычнымi дэталямi.
- Прадсталуеная магутнасць i светлавiя струмень могуць адрознiвацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна устаткувi ж експлуатацыi абстанияня, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версiи iнструкцый на експлуатацыi электратэхнiчных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасць з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпуў ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладу. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць за вытворцы. Гарантыя тычыцца прынцы працы прылад. Змены параметраў, што адносяцца да фізічных працэсаў (старэнне, пажыццё, аэкаляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выбара – 60 000 годзiн;

Гарантыя - 5 годў

Продукт адляваеце патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адляваеце патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб беспыццэ нязвысокавольна абсталявання“, ТР ТС 004/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў ў вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.
Вытворцы: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заавэ аб адляваеце патрабаванням.
Імпартёр



UK

- Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.
- Завжди вимикайте електрику перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
 - Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
 - Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
 - Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що свіяться!).
 - Світлинник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
 - Унікайте установки на нестабільній або сильній до вібрації підставі
 - На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
 - Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
 - Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
 - Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакт рідини з електричними деталями.
 - Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
 - Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
 - Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
 - термін придатності виробу 60 000 годин; .
 - гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожежності, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.
Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
Ул. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшеждова 21, 05-800 Пружув, Польща.
Ул. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл ЦюЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.
Ул. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или подпътна на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмението инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

- Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
 - Montažo lahko opravi izkušen posebej pooblaščen osebe.
 - Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
 - Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
 - Ne povezoval svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
 - Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
 - Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
 - Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
 - Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
 - Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in lizil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
 - Navedena moč in svetilni curenk se lahko razlikujeta za +/- 5%.
 - Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
 - Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustreznе uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava,

поправке ли модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона на настали у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које nije у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на деловање уређаја. Промјена параметара услед хемијских и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве законодавства Европске уније и уреди које их примjenjuју у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SRP

За правилно коришћење и безбједно деловање инсталације поступajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напајање prije него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправи уређаја.
- Радове на инсталацији може обављати искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључивати lampu на пунјак док је под напоном. Прво прикључите lampu на пунјак, а тек онда укључите пунјак у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или климавој подлози.
- Различити материјали (подлоге) захтјевају различите приборе за причвршћивање. Увек користите тiple и вијке адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вијке за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако nije другачије одређено, уређај је прилагођен за рад у нормалним условима (температура околeња +25 °C).
- Зa одржавање/чишћење уређаја за унутрашње примјене користите суву крпцу, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавajte контакт течности са електричним деловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз се може разликовати за +/-5%.
- Ако имате било које неумоциме везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутства за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона на настали у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које nije у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на деловање уређаја. Промјена параметара услед хемијских и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве законодавства Европске уније и уреди које их примjenjuју у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SR

За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напајање pre него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправи уређаја.
- Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напоном (укључујући и свјетлеће диоде LED).
- Немојте прикључивати lampu на пунјак док је под напоном. Прво прикључите lampu на пунјак, а тек онда укључите пунјак у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климању.
- Различити материјали (подлоге) захтјевају различите приборе за причвршћивање. Увек користите тiple и вијке адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вијке за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако nije другачије одређено, уређај може да ради у нормалним условима (температура околeња +25 °C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крпце, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавajte контакт течности с електричним деловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- У случају да имате било које неумоциме везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутства за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке који су настали услед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали услед механичког оштећења и услед препона на настали у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су резултат неправилног коришћења уређаја (које nije у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на деловање уређаја. Промена параметара услед хемијских и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве законодавства Европске уније и уреди које их примjenjuју у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталација, следете го упатството за работа.

- Секoгаш исклучите го напoнувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (гуна и светлечките LED диоди).

- Светлечното тело не смее да биде поврзано со напoнување под напон. Првин, поврзете го светлечното тело со напoнувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различниот материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секoгаш употребувајте заветки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секoгаш цврсто затегнете ги заветките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течности со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теховните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напoнувањата мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несоодласно со упатството). Секoја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционалноста на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемисите или физичките (старење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de duzul cu privire la funcționarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Гаранția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

- Стргуагнումն պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևել սպասարկող իրաւահանգիւնին.
- Միշտ անսխառե հոսանքը նախքան արդի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի ղիպեղե հոսանք ունեցող մատերի (այդ թվում լուսավոր լուսատուիղղներին):
- Լուսատուի չափերը Ե միացված լինի լարված հոսանքի սկսնցման արդյունքին: Սկզբում միացրեք լուսատուին հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրեք աղբյւր անկայուն կամ քրքրածուն ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կոնքրեթը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործել պատասխանը և դյուրեկներ, որոնք համարժեք են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ աղաքեղեք պատասխանը, որոնք աղբյւր կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցեք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, աղբյւր նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (ջրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):
- Ներքին արդերի տեսիկներին սպասարկող/մաքրողը պետք է իրականացվի չոր շրոմը, առանց հիղկոկ կոնքրեթի կամ լուծիչների օգտագործման:

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзүмкү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңалган бөлүктөрү (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тейлениз.
- Шамчырак чыңалган кубат булагына туштатышыңыз керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туштатыңыз.
- Түзүмкү түрүксүз же титирөө болгон негизге койбойна.
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдүү бекитич элементтерин талап кылат. Ар дайымы ошол негиздин түрүнө ылайыкбуурамаалар менен дубелдерди колдонуңуз.
- Түзүмкү бетке бекитилген бурамаалар дайыма бекенендиңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгилембесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ичин пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөө/таазалоо абазындүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбоостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек. Суюктуктөлектри бөлүктөрүнө тийбешпи керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзүмкү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугуу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотулдун, аны оңдоодо же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күчүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - 60 000 саат; Кепилдик 5 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо бир негиздеги тууз жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 197/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, ББ ТР 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

Дастури истифодабариро риюн күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шумо системома ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунәд

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби кормандони воқалотдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғайол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст накунад. Авалан, тирагро ба ноқили таъминот ва سپس ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поияи нуоствор ё ба ларзиш ҳассос насб накунад.
- Маводҳои (асосҳо) мутохлиф намудохи гуногуни мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои печодори дутарафӣ мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтхоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иқозатдодашудани корию афзун накунад. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои коркунӣ дар шароити муқаррабӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Диган моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳои истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувави эълонишуда ба арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз $\pm 5\%$ фарқ кунад.
- Агар даз насб набаред ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбха дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомониди дистрибутор дастрас мешаванд: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад.Рамбӯи дастурамал, ё аз ҷониби шахсонӣ бечинозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбӯидухоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омаданад ва ба таъминоти барқи асосӣ сарчамша мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вуҷудоманда (мувофиқи дастурамалӣ мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фальолияти дастгоҳ дахл дорад.

Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардишавӣ, ранг қардан, тоқ додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонад.

Махсусоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонуниҳорои Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбаи тамгагузории энергия ва муқаррароти ба қонуниҳорои миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонан www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

Ulgamy dogry işlediyändigiziñe göz yetirmek için ulanyjy gollanmasyna eýerñň we howpsuz işlemegi üçin

- Gumnazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykmarm.
- Gumnamak diñe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gumnamak hereket edýän kanuny kadamlary laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölleklerе degmäh (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy işgah wagty janly iýmtilendiriji kabeli bilen birikdirilmäh. Ilki bilen, enjamy iýmtilendiriji kabele birikdirñi, soñra iýmtilendiriji kabeli set bilen birikdirñi.
- Enjamy işgah wagty dussulasy üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gumnaaý.
- Dürli materiallar (essaklar) dürli gysyjalary talap edýär. Elmydama berlen essaýy görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuñ düybüne berkidiýän boltlary elmydama çekdirñi.
- Rugsat berilýän iş temperaturalarynyñ dogry gcmäh. Başgaça berlen çekilmedik bolsa, bu enjamy adaty şertlerde işlemäge laýyklandyry (däský gysawyñnyñ temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassak saklamak üçin gury matañ, iýji maddalar ýa-da erginlerñ iş birini ulanmaly. Suwuk we elektrik böllekleriniň arasynda galtaşgärçiligi önüñi alýh.
- Görkezilgen ýygý derejesi we ýagtylyk barmuşyñnyñ bahasy $\pm 5\%$ özgerşy biler.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak akademy şübhelenýän bolmady, öñdürji ýa-da söwda nokady bilen habarlasýñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarýnyñ häzirkí zaman wersiýalaryny paýlalyjyñyñ internet sahpyasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersñiz.

Kepillik enjamy gumnamakda şu adamlaryñnyñ talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kempillikleri ýa-da rugsatsyz goşulan tarapyndan abattamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kempillikleri öz içine almajar. Kepillik mekhaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän ýokary napryäženije sebäpli ýüze çykan kempillikleri öz içine almajar. Öñdürji enjanyñ nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýar. Enjanyñ dizaýny ýa-da tehnik aýratynlyklary hasyýdyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öñdürji jogapkärçilik çekmeýar. Kepillik enjanyñ işleýşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze çykan parametrleriñni üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reñklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälär. Bu önüm, ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykyşyñyñ hökümetiniñ kanunlaryñ talaplaryna, esasanan Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalaryny üçin çarçawany kesgitlegine we milli kanunlaryga göreçmek üçin düzgünlerine laýyk gelýar. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýn maglumat alarsyñyz.”

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Ijhozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulanmang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Ijhozi hech qachon notekis yoki tebranlashiga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Ijhozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu ijhoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanilish mo'ljallangan ijhozlarni tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati $\pm 5\%$ ga farq qilishi mumkin.
- Ijhozi o'rnatish yoki ishlatishiga idd shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanilishda otd foydalanuluvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat ijhozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki ijhozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi ijhozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga idd ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizaýn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat ijhozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarq'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

